EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.7.2024
COM(2024) 287 final

2024/0162 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom (2024–2029) o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se je začel uporabljati 15. aprila 2008. Sporazum se podaljšuje s tihim soglasjem, tako da je še vedno veljaven.

Predhodni petletni protokol o izvajanju Sporazuma, ki se je začel uporabljati 15. junija 2019, je prenehal veljati 14. junija 2024. Svet je 14. februarja 2024 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja o novem protokolu (v nadaljnjem besedilu: novi protokol) k Sporazumu.

Komisija je na podlagi ustreznih pogajalskih smernic[1] opravila pogajanja z Gvinejo Bissau za sklenitev novega protokola o izvajanju Sporazuma. Cilj je plovilom Unije omogočiti dostop do ribolovnega območja Gvineje Bissau ter ribolov pridnenih vrst (rakov, glavonožcev in rib), malih pelagičnih vrst ter tunov in tunom podobnih vrst na tem območju. Po koncu teh pogajanj je bilo 16. maja 2024 parafirano novo besedilo protokola o izvajanju. Novi protokol zajema petletno obdobje od datuma začetka začasne uporabe, ki je določen v členu 19.

Cilj novega protokola je plovilom Unije dodeliti ribolovne možnosti na ribolovnih območjih v vodah Gvineje Bissau v skladu z znanstvenimi mnenji in priporočili skupnega znanstvenega odbora ter ustreznih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, zlasti Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT). Novi protokol določa naslednje ribolovne možnosti:

– zamrzovalna plovila z vlečno mrežo za ribolov rib kostnic in glavonožcev: 3 500 BRT na leto;

– zamrzovalna plovila z vlečno mrežo za ribolov kozic: 3 700 BRT na leto;

– plovila z vlečno mrežo za ribolov malih pelagičnih rib: 0 ton na leto;

– 28 zamrzovalnih plovil za ribolov tuna s potegalko in plovil s parangalom;

– 13 plovil za ribolov tuna z ribiško palico;

poleg tega pa pomožna plovila v skladu z ustreznimi resolucijami ICCAT.

Ribolovne možnosti za male pelagične vrste so izražene kot celotni dovoljeni ulov (TAC) in so določene na 0 ton zaradi pridržkov glede stanja staležev in nizke izkoriščenosti teh ribolovnih možnosti v okviru prejšnjega protokola.

Dodatni cilj je okrepiti sodelovanje med Unijo in Gvinejo Bissau ter tako v interesu obeh pogodbenic izvajati partnerski okvir Sporazuma za razvoj trajnostne ribiške politike in odgovorno izkoriščanje ribolovnih virov v vodah Gvineje Bissau.

Določiti je treba način dodelitve teh ribolovnih možnosti med države članice.

---

[1] Sklep Sveta o odobritvi začetka pogajanj v imenu Evropske unije za sklenitev protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Gvinejo Bissau (sklic 6007/24 + ADD 1, Coreper (1. del) odobril 14. februarja 2024), https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6641-2024-INIT/sl/pdf.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Glavni cilj novega protokola k Sporazumu je zagotoviti posodobljen okvir, ki upošteva prednostne naloge skupne ribiške politike in njeno zunanjo razsežnost. To bo pomagalo nadaljevati in krepiti strateško partnerstvo med Evropsko unijo in Gvinejo Bissau.

Novi protokol določa ribolovne možnosti za plovila Unije. Temelji na najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenjih in priporočilih skupnega znanstvenega odbora, ICCAT in CECAF. Ukrepi upravljanja, ki jih je sprejela ICCAT, so vključeni tudi v ustrezne določbe skupne ribiške politike, ki se uporabljajo za območje ICCAT, zlasti tiste iz uredbe o ribolovnih možnostih[2].

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Pogajanja o novem protokolu k Sporazumu so del zunanjega delovanja Unije v zvezi z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami, pri teh pogajanjih pa se upoštevajo zlasti cilji Unije glede spoštovanja demokratičnih načel in človekovih pravic.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da Svet na predlog Komisije sprejme ukrepe o dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog spada v izključno pristojnost Evropske unije, kot je navedeno v členu 3(1), točka (d), PDEU. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, gospodarskega in socialnega okvira upravljanja za ribolovne dejavnosti, ki jih plovila Unije izvajajo v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 navedene uredbe.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Komisija je leta 2023 naročila naknadno in predhodno ocenjevalno študijo[3], ki jo je opravil neodvisni svetovalec. Na podlagi te ocenjevalne študije je Komisija izvedla naknadno oceno

[2] UL L 28, 31.1.2023, str. 1. Glej oddelek 3 in Prilogo ID.

[3] Evropska komisija, Generalni direktorat za pomorske zadeve in ribištvo, POSEIDON, Évaluation rétrospective et prospective du protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Guinée-Bissau – Rapport final (Naknadna in predhodna ocena Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Gvinejo Bissau – končno poročilo), Urad za publikacije Evropske unije, 2023, https://data.europa.eu/doi/10.2771/196367.

sedanjega protokola o izvajanju in predhodno oceno razpoložljivih možnosti za nadaljnje ukrepanje. Ugotovitve teh ocen so navedene v delovnem dokumentu služb Komisije[4].

Komisija v naknadni oceni iz delovnega dokumenta služb Komisije ugotavlja, da je bil sedanji protokol o izvajanju na splošno učinkovit pri doseganju svojih ciljev, čeprav so na nekaterih področjih še potrebne izboljšave. Pri tem se flota Unije še naprej zanima za dostop do ribolovnih območij Gvineje Bissau za uporabo ribolovnih strategij na podlagi večletnega okvira, za kar je potrebna določena uskladitev ribolovnih možnosti in stopnje uporabe flote Unije. Kar zadeva komponento sektorske podpore, Komisija ugotavlja, da so sredstva sektorske podpore prispevala (i) k okrepitvi spremljanja, kontrole in nadzora ribištva ter (ii) k boljšemu upravljanju oceanov v Gvineji Bissau in regiji.

Komisija v predhodni oceni iz delovnega dokumenta služb Komisije ugotavlja, da so pogajanja o novem protokolu o izvajanju z nekaterimi prilagoditvami v interesu Unije in Gvineje Bissau. Gvineji Bissau bodo pogajanja o novem protokolu o izvajanju zagotovila nadaljnje sodelovanje z Unijo pri krepitvi upravljanja oceanov z namenskimi sredstvi za sektorsko podporo iz večletnega okvira.

Pomembno je, da Unija ohrani instrument, ki omogoča tesno sektorsko sodelovanje z državo, ki je pomemben partner, dobavitelj ribiških proizvodov za Unijo in deležnik na mednarodnem prizorišču ter katere ribolovna območja so v interesu flote Unije.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija se je v okviru zgoraj navedene ocene posvetovala z državami članicami, predstavniki sektorja in mednarodnimi organizacijami civilne družbe ter ribiško upravo in civilno družbo Gvineje Bissau. Iz teh posvetovanj izhaja, da je v interesu Unije in Gvineje Bissau, da se ohrani instrument, ki omogoča tesno sektorsko sodelovanje z možnostmi večletnega financiranja za Gvinejo Bissau. V interesu lastnikov plovil Unije je ohranitev dostopa do pomembnega ribolovnega območja na podlagi sporazuma v ribiškem sektorju.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predhodno in naknadno oceno je za Komisijo v skladu s členom 31(10) Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki opravil neodvisni svetovalec.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Osnutek uredbe ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ta postopek se začenja vzporedno s postopkoma v zvezi s predlogom sklepa Sveta o podpisu, v imenu Unije, in začasni uporabi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Gvinejo Bissau ter predlogom sklepa Sveta o njegovi sklenitvi. Ta uredba se začne uporabljati takoj, ko so na podlagi Sporazuma možne ribolovne dejavnosti, tj. od datuma začetka začasne uporabe Protokola.

[4] Delovni dokument služb Komisije, Ocena Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Gvinejo Bissau, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52024SC0005.

2024/0162 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom (2024–2029) o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau[1] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), odobren z Uredbo Sveta (ES) št. 241/2008 z dne 17. marca 2008[2], ki je začel veljati 15. aprila 2008, se podaljšuje s tihim soglasjem in je še vedno veljaven. Protokol, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek, določene v Sporazumu, je prenehal veljati 14. junija 2024.

(2) Svet je 14. februarja 2024 sprejel sklep[3], s katerim je Komisijo pooblastil za začetek pogajanj z Republiko Gvinejo Bissau (v nadaljnjem besedilu: Gvineja Bissau) za sklenitev novega protokola o izvajanju Sporazuma.

(3) Komisija je v imenu Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Unija) s pogajanji dosegla dogovor o novem protokolu o izvajanju tega sporazuma o partnerstvu (v nadaljnjem besedilu: Protokol). Kot rezultat teh pogajanj je bil Protokol parafiran 16. maja 2024.

(4) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2024/...[4] je bil Protokol podpisan dne […] s pridržkom njegove poznejše sklenitve in se bo od tega datuma začasno uporabljal v skladu s členom 19 Protokola.

(5) Ribolovne možnosti iz Protokola, določene v skladu z znanstvenimi mnenji in priporočili skupnega znanstvenega odbora ter priporočili in resolucijami, ki jih je sprejela Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku, bi bilo treba razdeliti med države članice za celotno obdobje njegove uporabe.

(6) Ti ukrepi so nujni glede na gospodarski pomen ribolovnih dejavnosti Unije na ribolovnem območju Gvineje Bissau in glede na potrebo po čim krajši prekinitvi teh

---

1 UL L 342, 27.12.2007, str. 5.

2 Uredba Sveta (ES) št. 241/2008 z dne 17. marca 2008 o sklenitvi sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau (UL L 75, 18.3.2008, str. 49).

3 Sklep Sveta (EU) o odobritvi začetka pogajanj v imenu Evropske unije za sklenitev protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Gvinejo Bissau (sklic 6007/24 + ADD 1, Coreper (1. del) odobril 14. februarja 2024), https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6641-2024-INIT/sl/pdf.

4 Sklep Sveta (EU) 2024/… z dne … 2024 o … (UL C […], […], str. […]).

dejavnosti. Zato se bo Protokol začasno uporabljal od datuma njegovega podpisa, da se čim prej omogočijo ribolovne dejavnosti plovil Unije. Zato bi bilo treba to uredbo uporabljati od istega datuma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1
Ribolovne možnosti

Ribolovne možnosti, določene na podlagi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau (v nadaljnjem besedilu: Protokol), se državam članicam za celotno obdobje uporabe Protokola dodelijo v skladu s členoma 2 in 3 te uredbe.

Člen 2
Pridnene vrste

Ribolovne možnosti za pridnene vrste se državam članicam dodelijo na naslednji način:

(a) zamrzovalna plovila z vlečno mrežo za ribolov kozic:

Španija:	2 500 BRT;
Grčija:	140 BRT;
Portugalska:	1 060 BRT;

(b) zamrzovalna plovila z vlečno mrežo za ribolov rib kostnic in glavonožcev:

Španija:	2 900 BRT;
Grčija:	225 BRT;
Italija:	375 BRT.

Člen 3
Izrazito selivske vrste

Ribolovne možnosti za izrazito selivske vrste, kot so opredeljene v členu 4(b) Protokola, se dodelijo na naslednji način:

(a) zamrzovalna plovila za ribolov tuna s potegalko in plovila s površinskim parangalom:

Španija:	14 plovil;
Francija:	12 plovil;
Portugalska:	2 plovili;

(b) plovila za ribolov tuna z ribiško palico:

Španija:	10 plovil;
Francija:	3 plovila.

Člen 4
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od [*vstaviti datum podpisa Protokola*].

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik